

Inhalt

Zur Forschung im Bereich der Phraseologie und Parömiologie <i>Anna Gondek, Alina Jurasz, Joanna Szczek</i>	5
---	---

I Neue Herausforderungen in der Parömiologie- und Phraseologieforschung

„Neue Zeiten, neue Weisheiten“: Plädoyer für eine Parömiographie und Parömiologie moderner Sprichwörter <i>Wolfgang Mieder</i>	17
Phraseologie, Korpus und Norm <i>Wolfgang Eismann</i>	45
Korpusempirische Sprachdaten in der Parömiographie: Potential und Grenzen <i>Vida Jesenšek</i>	59
Zwischen Akzeptanzstützung und Pseudo-Argumentation. Phraseme im politischen Sprachgebrauch <i>Heinz-Helmut Lüger</i>	75

II Phraseologie und Parömiologie in Diskursen und Korpora

Aufregung wegen „heissem Käse“ – ein phraseologisch inspirierter Diskurs im deutschen Online-Diskurs <i>Natalia Ljubimova</i>	95
Zum bewertenden Potenzial von Phraseologismen über Polen <i>Mariusz Jakosz</i>	109
Zur Rolle von pragmatischen Phraseologismen beim Ausdruck von Analogiebeziehungen <i>Marzena Będkowska-Obłąk</i>	121
Von Varianten und Modifikationen – eine neue Sicht auf ein altes Problem <i>Janusz Pociask</i>	133
Phraseme im deutschsprachigen Mediendiskurs über die Migration – am Beispiel von <i>wir schaffen das</i> <i>Roberta V. Rada</i>	147

III Parömiologische Analysen

Sprichwort-Syntax kontrastiv: „Textsortenspezifische“ syntaktische Strukturen in deutschen und bulgarischen Sprichwörtern <i>Hrisztalina Hrisztova-Gotthardt</i>	161
---	-----

Der Wortschatz in deutschen Sprichwörtern im Bereich des Dorfes <i>Marzena Guz</i>	173
---	-----

IV Konfrontative Analysen im Bereich der Phraseologie und Parömiologie

Zur Vielfältigkeit der Zusammenhänge zwischen deutscher, polnischer und tschechischer Phraseologie <i>Danuta Rytel-Schwarz</i>	185
---	-----

Zum Referenzbereich in Vergleichen aus kontrastiver Sicht (Deutsch-Polnisch) <i>Hanna Burkhardt, Alina Jurasz</i>	199
--	-----

Deutsche und dänische Bauernregeln mit onymischen Komponenten im Vergleich <i>Józef Jarosz</i>	223
---	-----

Eigennamen in dänischen und deutschen Phraseologismen – eine kontrastive Studie <i>Michał Smułczyński</i>	237
--	-----

Phraseologismen mit Farbkomponenten im Deutschen als Grund für kommunikative Missverständnisse für die ukrainischen Deuschlerner <i>Khrystyna Dyakiv</i>	247
---	-----

Über die Kollokationen mit dem Lexem <i>Grab</i> im Deutschen und Polnischen <i>Jan Hajduk</i>	259
---	-----

Figurationen von Körperschmerz im Deutschen und Polnischen <i>Hanna Kaczmarek</i>	271
--	-----

Chrematonymische Komponenten phraseologischer Verbindungen im kontrastiven Vergleich am Beispiel sprachlicher Einheiten im Englischen und ihrer Äquivalente im Polnischen <i>Joanna Szerszunowicz</i>	283
--	-----

Routinierte Höflichkeit am Tisch im zeitlichen Überblick (anhand der Sprachführer für Deutsch und Polnisch) <i>Renata Nadobnik</i>	299
Idiome in der deutschen Übersetzung der Prosa von Olga Tokarczuk <i>Jan Zgrzywa</i>	317